

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской филологии и медиаобразования на базе МОУ ГЭЛ

ФИЛЬМЫ-ЭКРАНИЗАЦИИ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В
РАБОТЕ УЧИТЕЛЯ-СЛОВЕСНИКА (А. П. ЧЕХОВ “ЧАЙКА”»

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 441 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
факультета гуманитарных дисциплин, русского и иностранных языков
Педагогического института

ДАВЫДОВОЙ АНАСТАСИИ РИНАТОВНЫ

Научный руководитель

профессор, д.ф.н., доцент

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

А.Л. Фокеев

инициалы, фамилия

Зав. кафедрой

д.ф.н., доцент

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О.И. Дмитриева

инициалы, фамилия

Саратов 2025

Введение. *Актуальность предпринятого исследования* определяется тем, что использование фильмов-экранных версий помогает привлечь внимание учащихся к классическим произведениям, делая процесс изучения литературы более увлекательным и доступным. Экранные адаптации открывают новые возможности для обсуждения художественных особенностей и моральных проблем, позволяя сравнивать различные интерпретации одного и того же сюжета. В научной литературе и методических статьях содержится значительный объем информации об использовании кинематографа в практике учителя на уроках русского языка и литературы по анализу творчества А. П. Чехова, но проблема изучения его произведений с использованием экранизаций подробно не изучена.

Объект исследования: пьеса «Чайка» А. П. Чехова и её экранные воплощения Юлия Карасика (1970) и Маргариты Тереховой (2005). Данный подход даёт возможность изучить различные авторские концепции, меняющиеся с течением времени.

Предмет исследования в выпускной квалификационной работе является использование фильмов-экранизаций в работе учителя-словесника (по пьесе «Чайка» А. П. Чехова).

Цель исследования заключается в возможности использования экранизаций при изучении пьесы «Чайка» А. П. Чехова на уроках литературы.

Гипотеза исследования основана на предположении, что использование экранизаций при изучении пьесы «Чайка» А. П. Чехова является продуктивным методом изучения школьного материала.

Это потребовало решения ряда *задач:*

1. Изучить научную литературу, рассматривающую проблемы современной теории драматургического произведения и творчества А. П. Чехова;

2. Охарактеризовать специфику связи художественного фильма и литературного произведения на примере пьесы А. П. Чехова «Чайка» и экранизаций Юлия Карасика (1970) и Маргариты Тереховой (2005);
3. Проанализировать методическую литературу по изучению пьесы «Чайка» А. П. Чехова в школе и дать свои авторские рекомендации;
4. Разработать технологическую карту урока с использованием фильмов-экранизаций пьесы А. П. Чехова «Чайка».

В процессе решения поставленных задач использовались следующие *методы исследования*: общенаучные и литературоведческие методы, такие как: описательный, биографический, сравнительно-сопоставительный, культурно-исторический.

Материалы исследования: пьеса «Чайка» А. П. Чехова (текст), фильмы-экранизации Юлия Карасика (1970) и Маргариты Тереховой (2005); учебно-методические комплексы (УМК) по литературе под редакцией: В. Я. Коровиной, Т. Ф. Курдюмовой, А. Г. Кутузова, Ю. В. Лебедева, Б. А. Ланина, Б. Ладыгиной и Г. С. Меркина.

Научная новизна исследования определяется предпринятой в нем попыткой выявления особенностей соотношения фильмов-экранизаций и текстов литературных произведений в школьной практике.

Теоретическая значимость исследования заключается в создании целостной концепции использования кинематографа как важного инструмента формирования эстетически развитого читателя и зрителя.

Практическая значимость: разработанные рекомендации, примеры заданий, методические подходы и технологическая карта могут быть использованы в преподавании литературы в 10 классе на факультативах и внеклассных занятиях.

Настоящая работа состоит из введения, трех глав основного текста, заключения, списка использованных источников и приложения. Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе «Новаторство Чехова-драматурга в пьесе «Чайка» рассмотренные работы, посвященные как советской драматургии в целом, так и творчеству А. П. Чехова в частности, подтверждают сложность и многогранность данной области литературоведения и важность постоянного развития теоретической базы для адекватного анализа драматических произведений и их сценических воплощений.

Во второй главе «Экранизация литературных произведений как специфический тип взаимодействия искусств (на примере пьесы А. П. Чехова «Чайка») исследуются примеры экранизаций пьесы А. П. Чехова «Чайка» Ю. Карасика и М. Тереховой, демонстрирующие различные подходы к интерпретации драматургического материала, позволяют перейти к рассмотрению методических основ изучения самой пьесы. Анализ данных экранизаций выявил ряд ключевых аспектов, присущих первоисточнику и требующих особого внимания при его изучении. Эти наблюдения служат отправной точкой для предлагаемой методики анализа драмы «Чайка», представленной в следующей главе

В третьей главе рассматриваются методические основы преподавания произведения «Чайка» А.П. Чехова в школе. Анализируются существующие учебно-методические комплексы, программы. Предлагаются конкретные приемы работы с текстом, вопросы к анализу, методические рекомендации. Также приводится пример технологической карты урока.

В заключении подводятся итоги проделанной работы, формулируются выводы об эффективности методического подхода к изучению пьесы “Чайка” А.П. Чехова в школьном курсе литературы.

Основное содержание. В первой главе рассматриваются основные проблемы, с которыми сталкивается теория драмы в современном литературоведении, анализируя как внутренние противоречия существующих концепций, так и внешние факторы, влияющие на развитие данной области научного знания.

Отмечая своеобразие пьесы («Пьеса вышла странная»), Чехов намеренно отказался от традиционных приемов театра XIX века, заменив внешнюю театральность глубиной психологической проработки характеров и тонкостью передачи атмосферы повседневной жизни. Его герои оказались помещенными в ситуацию неопределенности, переживания внутреннего конфликта и постепенного разочарования.

Во второй главе анализируются различные подходы к экранизации, от дословного следования тексту до свободной интерпретации «по мотивам», обуславливают разнообразие кинематографических версий одного и того же литературного произведения. Исследуется специфика данного взаимодействия на примере двух экранизаций пьесы А. П. Чехова «Чайка» – фильма 1970 года режиссера Юлия Карасика и фильма 2006 года режиссера Маргариты Тереховой. Анализ этих картин позволит выявить особенности режиссерского прочтения чеховского текста и различные способы его трансформации в кинематографическое произведение.

Сделан вывод о том, что несмотря на многочисленные сокращения диалогов и монологов, вырезку и перестановку сцен, экранизация Ю. Карасика, на наш взгляд, является удачной. Режиссеру удалось перенести пьесу на экран с минимальными потерями, сохранив главное – ее атмосферу и

психологическую глубину. Блестящая игра актеров, сумевших достоверно передать эмоции и переживания своих героев, производит сильное впечатление. Благодаря их игре зрители не только сопереживают персонажам, но и лучше понимают мотивы их поступков. Фильм воспринимается как цельное и гармоничное произведение, и многие зрители даже не замечают отсутствия тех или иных сцен благодаря лаконичности и динамизму повествования.

Кроме того, рассматривается фильм «Чайка», созданный под руководством Маргариты Тереховой, который стал уникальным проектом, сочетающим театральность и кинематографичность. Сама актриса исполнила главную роль Аркадиной, проявив себя как талантливый режиссер, сценарист и исполнительница главной роли одновременно. Фильм получил признание зрителей и критиков благодаря своему глубокому психологизму, выразительной режиссуре и высокому уровню актерского мастерства.

Таким образом, рассмотренные примеры экранизаций пьесы А. П. Чехова «Чайка» Ю. Карасика и М. Тереховой, демонстрирующие различные подходы к интерпретации драматургического материала, позволяют перейти к рассмотрению методических основ изучения самой пьесы.

В третьей главе «Изучение пьесы А. П. Чехова «Чайка» в школе» анализируются УМК В. Я. Коровиной, Т. Ф. Курдюмовой, А. Г. Кутузова, Ю. В. Лебедева, Б. А. Ланина, Б. Ладыгиной и Г. С. Меркина, а также раздел «Методические аспекты» настоящей работы опирается на анализ рекомендаций ведущих специалистов в области преподавания литературы, таких как Л. П. Громов, М. Л. Семанова, М. В. Теплинский, М. А. Рыбникова Г. С. Меркин, В. Г. Маранцман, В. И. Тюпа, а также периодических изданий, таких как «Литература в школе». Разнообразие методических подходов

представленных авторов позволяет выстроить эффективную систему изучения творчества А. П. Чехова в средней школе.

Наиболее эффективным, на наш взгляд, является УМК под редакцией В. Я. Коровиной. Его преимущества заключаются в следующем: полноте информации, соответствии требованиям ФГОС и учете возрастных особенностей. УМК Коровиной предлагает достаточный объем информации о биографии и поэтике А. П. Чехова на каждом возрастном этапе, обеспечивая постепенное и глубокое погружение в мир писателя. Методика УМК полностью соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта к предметным, метапредметным и личностным результатам обучения, способствуя развитию всех видов деятельности учащихся. УМК Коровиной учитывает психологические и возрастные особенности школьников на всех этапах обучения, предлагая адекватные их восприятию тексты и задания.

Раздел «Методические аспекты» настоящей работы опирается на анализ рекомендаций ведущих специалистов в области преподавания литературы, таких как Л. П. Громов, М. Л. Семанова, М. В. Теплинский, М. А. Рыбникова, Г. С. Меркин, В. Г. Маранцман, В. И. Тюпа, а также периодических изданий, таких как «Литература в школе».

Анализ существующих методических подходов к изучению пьесы А. П. Чехова «Чайка» в школе, представленный в данной главе, выявил широкий спектр интерпретаций и стратегий работы с текстом. Рассмотренные рекомендации ведущих методистов и литературоведов демонстрируют разнообразие методов и приемов, от учета биографии и историко-культурного контекста до применения творческих заданий, проблемного обучения и технологии «медленного чтения».

Особое внимание уделяется разработанной технологической карте урока по теме «Образы главных героев в пьесе А. П. Чехова “Чайка”» которая содержит в себе разные формы работы: коллективная, индивидуальная; методы работы: беседа, опрос, работа с текстом, работа с видеоматериалом, практическое задание, комментирование, проект, работа в тетради, работа с раздаточным материалом, рефлексия, сопоставление, работа в группах, а Урок построен как “открытие нового знания” где ученики анализируют, выявляют конфликт в произведении. Цели урока:

1. Содержательная цель: сформировать целостное представление об образах героев в пьесе «Чайка»; выявить основные конфликты и взаимосвязи между персонажами; сопоставить литературное произведение с его экранизацией.
2. Деятельностная цель: развить умение анализировать художественный текст; научиться определять конфликт произведения и формулировать свое отношение к поднимаемым в произведении темам, героям; научиться сопоставлять виды искусства

Планируемые образовательные результаты:

- коммуникативные: воспользуются навыками конструктивного взаимодействия, примут участие в диалоге, научатся точно выражать свои мысли и обосновывать высказанную позицию, взаимодействовать с учителем;
регулятивные: приобретут навыки инициативности и самостоятельного выполнения заданий;

- познавательные: научатся ориентироваться в тексте, анализировать художественный текст, выделять необходимую информацию для решения учебной задачи, сопоставлять виды искусства.

Таким образом, в третьей главе раскрыты ключевые проблемы и особенности преподавания произведения А.П. Чехова в школе, определены

пути включения пьесы “Чайка” в образовательный процесс и предложены эффективные практико-ориентированные решения, соответствующие требованиям современной образовательной парадигмы.

Заключение. В заключении подводятся итоги исследования, подтверждающие актуальность обращения к пьесе “Чайка” А.П. Чехова в школьной литературной практике, описываются результаты достижения поставленной в работе цели и решения задач. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы:

1. Обращение к кинематографу открывает широкие возможности для более глубокого и многогранного понимания художественного текста. Анализ научной и методической литературы, а также изучение экранизаций «Чайки», созданных Юлием Карасиком и Маргаритой Тереховой, показал, что каждая из них предлагает свою уникальную интерпретацию пьесы, акцентируя внимание на различных аспектах произведения. Сравнительное изучение этих фильмов позволяет учащимся увидеть многообразие трактовок чеховской драматургии, развивает их критическое мышление и формирует навыки анализа как литературного текста, так и киноязыка.

2. Анализ учебно-методических комплексов по литературе (В. Я. Коровиной, Г. С. Меркина, Т. Ф. Курдюмовой и др.) выявил различные подходы к изучению творчества А. П. Чехова в школе, при этом УМК под редакцией В. Я. Коровиной нам представляется наиболее эффективным благодаря полноте информации, соответствию ФГОС, учёту возрастных особенностей и предложению разнообразных практических и творческих заданий, способствующих глубокому погружению в мир писателя. В то же время, существующие методические рекомендации (Л. П. Громова, М. Л. Семановой, М. В. Теплинского и др.) демонстрируют широкий спектр интерпретаций и стратегий работы с текстами А. П. Чехова, от вопросов

биографии и историко-культурного контекста до применения проблемного обучения и технологии «медленного чтения», что позволяет учителю выбрать наиболее подходящие методы и приемы для эффективной работы с учащимися.

3. В ходе работы были разработаны методические рекомендации и технологическая карта урока по пьесе «Чайка» с использованием фрагментов из упомянутых экранизаций. Предложенные методы и приемы, такие как сравнительный анализ образов, работа с режиссерскими решениями, обсуждение актерской игры, способствуют более активному вовлечению учащихся в образовательный процесс, повышают их мотивацию и интерес к изучению литературы. Практическое применение разработанных материалов подтверждает эффективность интеграции кинематографа в уроки литературы.

Перспективы дальнейшего исследования могут быть связаны с разработкой аналогичных методических материалов для изучения других пьес А. П. Чехова и произведений других авторов, а также с более детальным изучением влияния кинематографа на восприятие литературных произведений современными школьниками. Актуальность данного направления обусловлена развитием цифровых образовательных ресурсов и возрастающей ролью визуальной культуры в современном мире. Интеграция кинематографа в образовательный процесс соответствует современным тенденциям развития образования и позволяет сделать уроки литературы более интересными, доступными и эффективными.